

时尚家居[®]

TRENDSHOME

文艺新气象

——记第十三届中国艺术节

家居、设计、艺术
十年原创之路

人民币 60 元 港币 80 元 邮发代号：46-230 ISSN 1009-4172 CN 11-4456/GO (中国标准连续出版物号)

时尚

2022.09&10
NO. 305



Monica Armani 古典风格的数字践行

“设计灵感的获取，就好比一场穿梭在意大利经典建筑群中的旅行”，Monica Armani 这样形容自己的工作日常。对她而言，“永恒之都”罗马取之不竭的丰富建筑元素，成了自己的现代设计作品里频频闪现的灵感之光。

执行·Ring 文·王晗玉



↳

Monica Armani

Monica Armani，建筑师兼产品设计师，大学毕业后跟随父亲——理性主义建筑师 Matteo Armani 开始建筑设计生涯。此后于 1996 年，与丈夫也是事业伙伴 Luca Dallabetta 一起涉足家具设计领域。也是自那时起，Monica Armani 开始设计她第一个、也是到目前为止都十分成功的家具产品线 PROGETTO1。从 2005 年起，Monica Armani 与 B&B Italia、Boffi、Tribù、Snaidero、Gallotti & Radice、Moroso、Effeti、TURRI 等众多国际家居品牌，开始了长期设计合作。



01 02

01. 为 Tribù 品牌设计的户外家具，借用高品质、耐用性能强的户外材质，将起居空间巧妙挪移到了室外。

02. Monica Armani，建筑师兼产品设计师。



Classical Style & Digital World

今年，意大利家具品牌 TURRI 邀请多位享誉国际的设计师及团队参与新品系列的创意合作，其中就包括本刊采访过的“意大利设计教母” Paola Navone、设计了上海中心建筑项目的 Studio Gensler 以及这一期的被访者建筑师、设计师 Monica Armani。

Monica 与 TURRI 品牌刚刚合作推出的 ROMA 系列，设计灵感来源于罗马建筑中经典的半圆拱形元素，“从古罗马斗兽场一路来到意大利文化宫，它们共同的建筑元素特征是半圆拱形”。古典元素精准、利落、完美的特质，在 Monica 极简而摩登的现代设计风格里，有着独具特色的融合与再现。

古典世界里的数字旅行

ROMA 系列尚在草图阶段的时候，Monica 特意花了好几天的时间与 TURRI 的工匠大师们一起工作、交流。“TURRI 在高质量、高光泽感的烤漆工艺上有着非常悠久的历史，”观察匠人们的工作为 Monica 带来了特别的新鲜感受和 design 灵感，“他们制作一件家具的手法和技巧，给了我一个很关键的启发。”

基于 TURRI 的制作工艺，Monica 最终的设计是“在家具的烤漆工序之前，于产品表面加入一层全新现代技术的数字印刷处理，以呈现摩登肌理与精湛传统工艺交融的独特饰面 ▶



- 01
- 02
- 03
- 04
- 05

01.ROMA 系列餐椅靠背采用平滑或刺绣的布艺或皮革制成，在造型上呼应了半圆拱形的全系列主题。

02.ROMA 系列置物架，既可以独立灵活地置于房间一侧，作为漂亮的展示单品，也可以置于房间中心，成为空间里的创意隔断单品。

03.与 TURRI 合作的 ROMA 系列被 Monica Armani 本人解读为“是历史记忆与当代特征的结合”。品牌高品质的烤漆工艺和数字技术的结合，在 ROMA 系列上得到了实验性的体现。

04.ROMA 系列斗柜，是由结合数字技术之后的高亮光烤漆工艺完成了实木家具的表面处理，几何造型则是再次呼应了半圆拱形的罗马建筑主题。

05.长方形餐桌台面四角为圆弧形，桌腿为圆柱形，由结合数字技术之后的高亮光烤漆工艺制作完成。





“
我的设计必须经久耐用、精致别致而不喧宾夺主，
最重要的是，它们要能与空间和谐共存，
并能让使用者身心得以彻底放松。
”

效果”，这也成为贯穿整个ROMA系列的一处细节亮点。Monica解释说，将传统工艺与新技术结合，借由计算机CAD/CAM系统在设计与制造阶段的辅助，给努力寻求传承与延续的古老制造业带来新的生命与活力，是她对“全球化的技术变革，为家居设计与传统制造行业所带来的影响”这一职业命题的思考与解答。

西班牙海岸上的晨间微风

Monica 设计的私宅建筑项目“Morning

Breeze”，最近在西班牙 Blanca 海岸落成——纯白色的现代极简风格建筑在海边山坡上迎着海风静静伫立。这栋别墅由外及内的每一处，大到建筑设计、园林规划，小到墙上涂料的色号、泳池瓷砖的大小、光线照明的灯盏设计，甚至门把手的选择，都由 Monica 来决定。最终呈现出一个内外细节一以贯之、设计风格完整统一的作品。Monica 的细腻设计，将大量不经意的室内小空间悉数打开、与自然相连，异常和谐地融入了当地的自然环境。

“我们必须倾听周围环境的各种微小声音，并在设计中巧妙借用大自然所蕴含的巨大能量，以发掘项目地理位置的独特性，同时创造出独特、充满感情和能够经受时间洗礼的宜人住宅。”正是基于对产品永续性的执着，在 Monica 手中诞生的无论是住宅还是家具作品，都具备了格外经久耐用的特质，“有时我会遇到一些 20 年前的客户，再见到他们时，他们会告诉我，直到现在他们的家居风格还像是刚刚装修完一样。每当听到这样的反馈，我就非常高兴。”

把家当作试验场

01. Monica 设计作品，坐落在西班牙 Blanca 海岸名为 Morning Breeze 晨间微风是现代别墅。

02. Morning Breeze 模糊了室内与室外的界限，创造了一个与自然相连的居住空间。

03. 为 Tribù 品牌设计的户外桌椅，干净、质朴的泥土色系打造出轻松、舒适的居家氛围。

04. 倾听周围环境并吸收来自周围大自然的能量，是 Monica 在设计这间别墅时遵从的方法。

05. TACET 在拉丁文中意为“沉默”，Monica 以此为声学吊顶装置命名，别有意境。

Monica 的家，也是她所有新想法和新技术的“首席实验室”，这样的工作习惯，或许是源自从小的耳濡目染。Monica 的父亲是知名的理性主义建筑师 Matteo Armani，“我成长在一个被设计氛围环绕的家庭，小时候就在 Eames 椅和 Mies 扶手椅这样的作品中间玩耍。尽管每个人的成就也取决于后天的努力，但某种程度上也会受到成长经历和从出生起我们儿时所观所感的影响。”言及父亲的教导，Monica 充满感慨。在刚刚开始从业的前 10 年，跟在父亲身边的多方位设计实践，让她获益良多。

现在，Monica 早已有了以自己名字命名的设计事务所和日渐成熟的独属于自己的设计风格：“我的设计必须经久耐用、精致别致而不喧宾夺主，最重要的是，它们要能与空间和谐共存，并能让使用者的身心得以彻底放松。当然，每一件产品或设计作品，还必须要通过我们全家人的严格检验。（笑）”

01 04
02
03 05



Q&A

Q：ROMA 系列的设计，对你来说最特别的部分是？

A：我在意大利建筑的启发下完成了这一系列的设计，半圆拱门元素是 ROMA 系列的标志，也是一种可以回应历史的结合方式。它让 ROMA 系列的造型可以巧妙地平衡在古典与现代之间，也为我的工作带来了新的形式和新的思考方向。

Q：能否谈谈父亲对你的影响？

A：我的父亲教会我很多，最重要的可能是对事物保持极大的好奇心，并且不能懒惰，要为同一个项目寻找多个解决方案。很多时候，我和他其实走的是同一条路——深入定义一个项目，然后空几天不去想它，再回到这个项目中，从一张白纸开始。

Q：除了设计工作之外，业余时间你喜欢做什么？

A：体验大自然！我是多洛米蒂山的超级“粉丝”，我喜欢那儿的每一个季节，也喜欢骑着我的电动车到处跑，探索隐藏在我们身边的每一个小角落。我还喜欢航海，很小的时候我就是个不错的水手了。大海也是我的心灵“避难所”。